

The three projects I enjoyed the most in 2023

01

Humour in translation: Adventures at school

02

Translating advocacy: Land and
environmental defender realities

03

Journey translated: Stories of a grand
exhibition



Humour in translation: Adventures at school

What it was

Unveiling the first in a saga for 7 to 12-year-olds by the #1 New York Times bestselling author of the *Pretty Little Liars* series. Meet a lovable kid navigating anxiety in a tale brimming with humour and heart.

Why I liked it

This book delves into friendship, emotions and discovering your tribe. Yet, what made it special for me was aiding Spanish children in handling their worries.

A highlight

Crafting a translation that seamlessly weaved amidst the myriad of enchanting illustrations was a delightful challenge!



Translating advocacy: Land and environmental defender realities

What it was

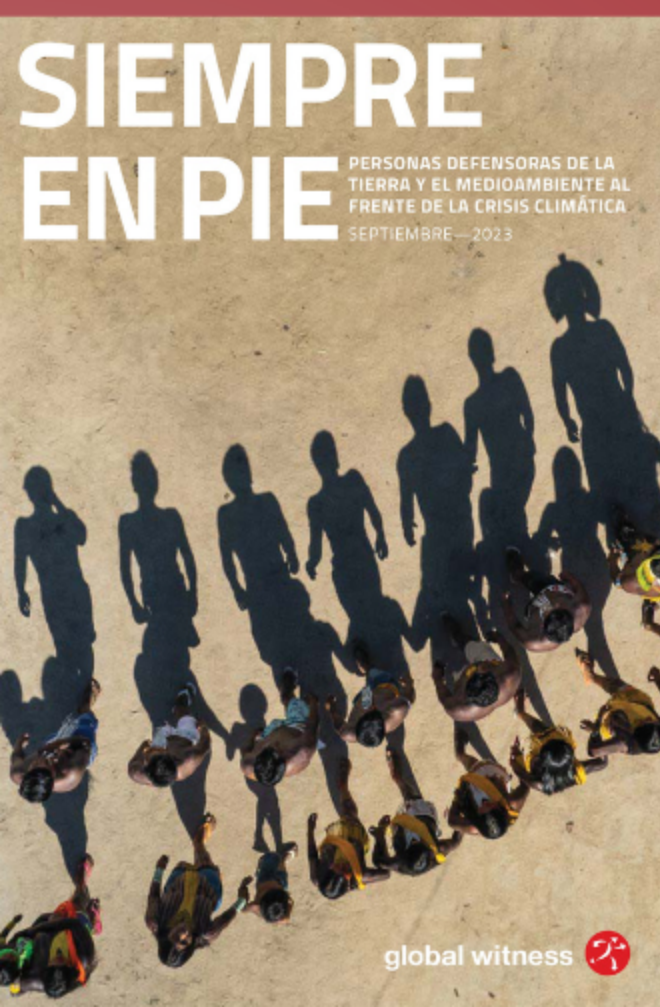
A vital NGO report underscoring defenders' role in fighting for climate justice, but also highlighting the tragedy of thousands lost between the Paris Agreement and 31st December, 2022.

Why I liked it

For me, it is always an honour to be given the opportunity to condemn the killing of those who safeguard our planet.

A highlight

Though the process was emotionally intense, I hope this translation contributes positively in some way!



Journey translated: Stories of a grand exhibition

What it was

Crafting exhibit labels, wall didactics, audiovisuals and an audioguide for a travelling exhibition delving into the clash between capitalism and communism around the Berlin Wall.

Why I liked it

Exploring history and politics from the Cold War to the modern day, this exhibition demanded meticulous research and precise language.

A highlight

Months of dedication amidst challenging circumstances culminated in witnessing my work come alive at the opening of this highly successful exhibition.





Do you need
an impactful translation?

Contact me!

www.lingotrans.es
isabel@lingotrans.es

Lingotrans
LANGUAGE SERVICES